

Vaginal applicator

for gel or cream

for M9
thread



Medintim

מְطָבַק מְהִילִי לַלְּגֵל אוּ הַכְרִימ

תعليمات الاستخدام:

اغسلي يديك جيداً.

1. אמלטי המטבאק באלגל או הכרימ.

לליקאם בלזק תבטי המטבאק עלִי
 الأنوب واضعطي بلطف الال أو
 الكريم من الأنوب حتى الوصول
 إلى علامة الجرعة المحددة.

2. اسحبی المِطْبَاق من الأنوب.

3. أدخلی المِطْبَاق بعمق قدر الإمكان
 في المهبل. يتم تنفيذ هذا ببساطة في
 حالة الاستلقاء مع رفع الساقين قليلاً.
 في هذه الوضعية تسترخي عضلات
 الحوض.

4. بمجرد وضع المِطْبَاق بشكل صحيح،
 قومي بإفراغه من خلال الضغط على
 المكبس بلطف.

5. قومي بإزالة المِطْبَاق الفارغ من

المهبل دون سحب المكبس، و إلا
 فسيتم امتصاص بعض الال أو
 الكريم مرة أخرى.

6. تخلصي من المِطْبَاق ذو الاستخدام
 مرة واحدة بعد استعماله في
 النفايات المنزلية.

تعليمات هامة:

• لا تستخدمی مِطْبَاق الال أو
 الكريم أثناء الحمل. هناك خطر
 الإصابة إذا تم التعامل معه بشكل
 غير صحيح، لأن المنطقة المحيطة
 بعنق الرحم حساسة للغاية عند
 النساء الحوامل. اسأل طبيبك بهذا
 الخصوص.

• المِطْبَاق يناسب الأنابيب ذات
 الحزوز اللولبية 9 مم، على سبيل
 المثال Caya® جل أو Contragel®
 الأخضر.

מוליק נרתיקי לגיל או קרם

הוראות שימוש:

רחצי את הידיים היטב.

1. מלאי את המוליק בגיל או קרם.
 לשם כך, הבריגי את המוליק על
 השפופרת ולחצי את הגיל או
 הקרם בזירות מתוך השפופרת,
 עד שהוא יגיע לסימון של המינון
 שהותווה לך.

2. הסירי את המוליק מהשפופרת.

3. הכניסי את המוליק עמוק ככל
 האפשר לתוך הנרתיק. דבר זה
 נעשה באופן הפשוט ביותר תוך
 כדי שכיבה על הגב כאשר הרגליים
 קצת מורמות. במצב זה, שרירי
 האגן רפויים.

4. אחרי שמיקמת את המוליק כראוי,
 רוקני אותו באמצעות לחיצה עדינה
 על ידיית ההפעלה.

5. הוציאי את המוליק הריק מהנרתיק
 בלי למשוך את ידיית ההפעלה,
 מאחר שדבר זה יגרום לשאיבת
 חלק מהגיל או הקרם חזרה לתוך
 המוליק.

6. אחרי השימוש, היפטרי ממולכים
 חד-פעמיים באשפה הביתית.

הערות חשובות:

• אל תשתמשי במולכים לגיל או
 קרם בזמן הריון. יש סיכון לפציעה
 כתוצאה משימוש לא-זהיר, כי
 האזור מסביב לצוואר הרחם רגיש
 מאד בנשים הרות. בקשי ייעוץ נוסף
 מהרופא(ה) שלך.

• המוליק תואם שפופרות עם תברג
 של 9 מ"מ, לדוגמה Caya® גיל או
 Contragel® ירוק.

Vaginal Applikator für Gel oder Creme

Gebrauchsanweisung:

Waschen Sie sich gründlich die Hände.

1. Füllen Sie den Applikator mit dem Gel oder der Creme. Dazu schrauben Sie den Applikator auf die Tube und drücken vorsichtig das Gel oder die Creme aus der Tube, bis die angegebene Dosierungsmarke erreicht ist.
2. Nehmen Sie den Applikator von der Tube ab.
3. Führen Sie den Applikator möglichst tief in die Scheide ein. Dies funktioniert am einfachsten in Rückenlage mit leicht angestellten Beinen. In dieser Lage ist die Beckenmuskulatur entspannt.
4. Sobald Sie den Applikator richtig platziert haben, entleeren Sie ihn durch sanften Druck auf den Kolben.
5. Nehmen Sie den leeren Applikator aus der Scheide, ohne am Kolben zu ziehen,

da sonst das Gel oder die Creme teilweise wieder zurück in den Applikator gesaugt würde.

6. Entsorgen Sie benutzte Einmal-Applikatoren im Hausmüll.

Wichtige Hinweise:

- Benutzen Sie Applikatoren für Gel oder Creme nicht während einer Schwangerschaft. Bei ungeschickter Handhabung besteht ein Verletzungsrisiko, da bei Schwangeren der Bereich um den Muttermund (Portio) sehr empfindlich ist. Fragen Sie dazu Ihren Arzt.
- Der Applikator passt auf Tuben mit 9 mm Gewinde, z. B. Caya® Gel (PZN: 02950119) oder Contragel® grün (PZN: 04116596).

Vaginal applicator for gel or cream

Instruction for use:

Thoroughly wash your hands.

1. Fill the applicator with the gel or cream. Screw the applicator onto the tube and carefully squeeze the gel or cream out of the tube until the indicated dosage mark is reached.
2. Remove the applicator from the tube.
3. Insert the applicator as deeply as possible into the vagina. This is most simply performed lying down with the legs slightly raised. In this position, the pelvic muscles are relaxed.
4. Once you have correctly positioned the applicator, empty it by gently pressing down on the plunger.
5. Remove the empty applicator from the vagina without pulling on the plunger, as some of the gel or cream would otherwise be sucked back into the applicator.
6. Once used, dispose of single-use applicators in the household waste.

Important information:

- Do not use gel or cream applicators during pregnancy. There is a risk of injury if handled incorrectly, as the area around the cervix is very sensitive in pregnant women. Ask your doctor for more information.
- The applicator fits tubes with 9 mm thread, e. g. Caya® Gel or Contragel® green.



Gebrauchsanweisung beachten / Read instructions for use / Consulter la notice / Läs bruksanvisningen / Følg bruksanvisningen / Noudata käyttöohjeita / Brugsanvisningen skal overholdes / Consulte las instrucciones de uso / Observar as instruções de utilização / Consultare le istruzioni per l'uso / Olvassa el a használati útmutatót / Gebruiksaanwijzing raadplegen / Dodržujte návod k použití / Przestrzegać instrukcji użycia / Upoštevajte navodila za uporabo / Dodržiavajte návod na použitie /

לפני השימוש נא לקרוא את ההנחיות
اقرأ تعليمات التطبيق قبل الاستخدام



Medizinprodukt / Medical device / Dispositif médical / Medicinteknisk produkt / Medisinsk utstyr / Lääkinnällisen laitteen / Medicinsk udstyr / Dispositivo médico / Dispositivo médico / Prodotto medicale / Orvosteknikai eszköz / Medisch hulpmiddel / Zdravotnický prostředek / Wyrób medyczny / Medicinski pripomoček / Zdravotnícky prostriedok /
بيط زاهج / מוצר רפואי



Vertrieb / Distributor / Distribution / Distribution / Distributører / Jakelu / Distributører / Distribuidor / Distribuição / Distribuzione / Forgalmazók / Distributie / Distributoři / Dystrybucja / Distribútori / Distributer /
التوزيع / מפיצים



Nicht wiederverwenden. / Do not re-use. / Ne pas réutiliser. / Får inte återanvändas. / Må ikke brukes på nytt. / Älä käyttää uudelleen. / Må ikke genbruges. / No reutilizar. / Não reutilizar. / Non riutilizzare. / Ne használja fel újra. / Niet opnieuw gebruiken. / Nepoužívejte je opakovaně. / Nie używać ponownie. / Ne uporabljajte ponovno. / Nepoužívajte ich opakovane. /
لا تعد الاستخدام / ללא לשימוש חוזר



KESSEL medintim GmbH
Nordendstr. 82 – 84
64546 Mörfelden-Walldorf
Germany

T: +49 6105 20 37 20
www.medintim.de



HdB
Laagstraat 59
9140 Temse
Belgium

